

The Trouble with DAD

我的爸爸真麻烦

[英] 芭贝·柯尔 文·图

曙光译



中国电力出版社

<http://www.ceppshaoer.com>

图书在版编目(CIP)数据

我的爸爸真麻烦 / (英) 柯尔 (Cole, B.) 编绘; 曙光译. —北京: 中国电力出版社, 2009
书名原文: The Trouble With Dad
ISBN 978-7-5083-8410-8

I. 我… II. ①柯…②曙… III. 图画故事—英国—现代
IV. I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第010429号

本书中文简体字翻译版由中国电力出版社出版, 版权代理为安德鲁·纳伯格联合国际有限公司。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

著作权合同登记号 北京版权局图字: 01-2008-4198

Original English language edition first published in 1985 under the title The Trouble With Dad Published by Egmont UK Limited, 239 Kensington High Street, London W8 6SA

Text and illustrations copyright © Babette Cole 1985

All rights reserved

Babette Cole has asserted her moral rights

文字: [英] 芭贝·柯尔

绘画: [英] 芭贝·柯尔

翻译: 曙光

责任编辑: 力荣

责任印制: 陈焊彬

中国电力出版社出版、发行

电话: 010-58383291 传真: 010-58383291

(北京三里河路6号100044 <http://www.ceppshaoer.com>)

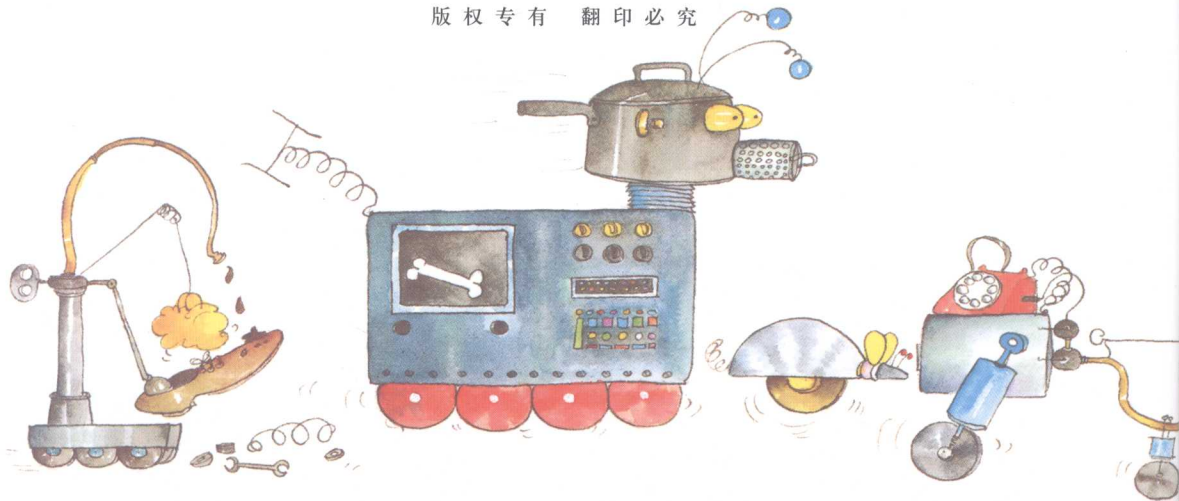
印刷: 北京盛通印刷股份有限公司印刷

各地新华书店销售

2009年3月第一版 2009年3月 第一次印刷
889毫米 × 1194毫米 24开本 1.5印张 40千字
印数0001—8000册 定价9.90元

敬告读者

本书封面贴有防伪标签, 加热后中心图案消失
本书如有印装质量问题, 我社发行部负责退换
版权专有 翻印必究





This book belongs to:

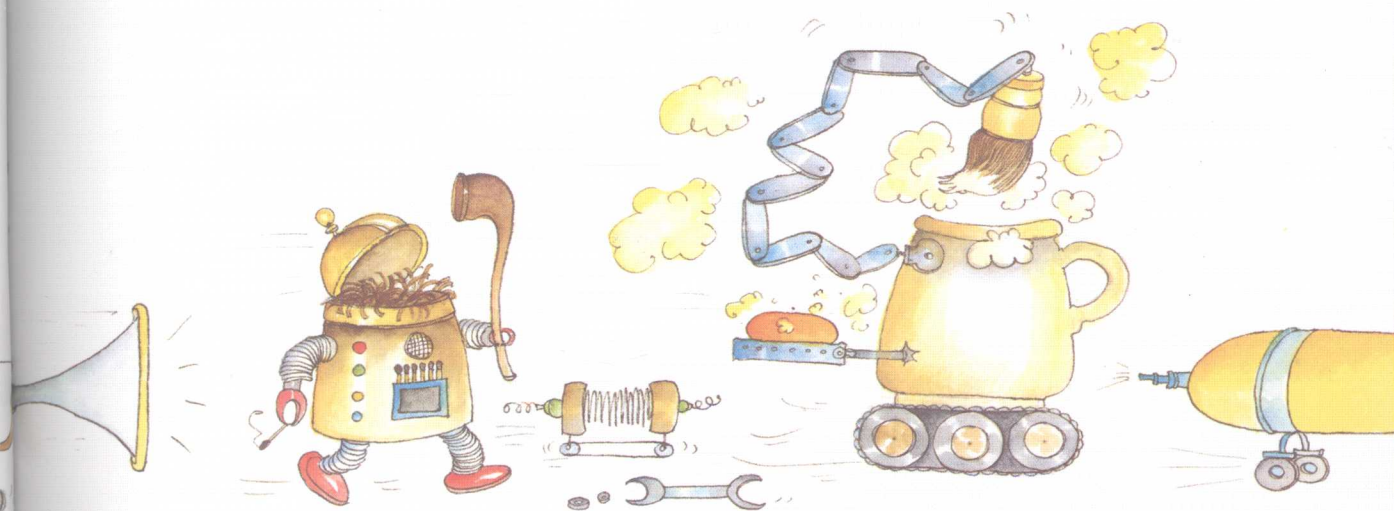
这本图画书属于:

The Trouble with DAD

我的爸爸真麻烦

[英] 芭贝·柯尔 文·图

曙光译



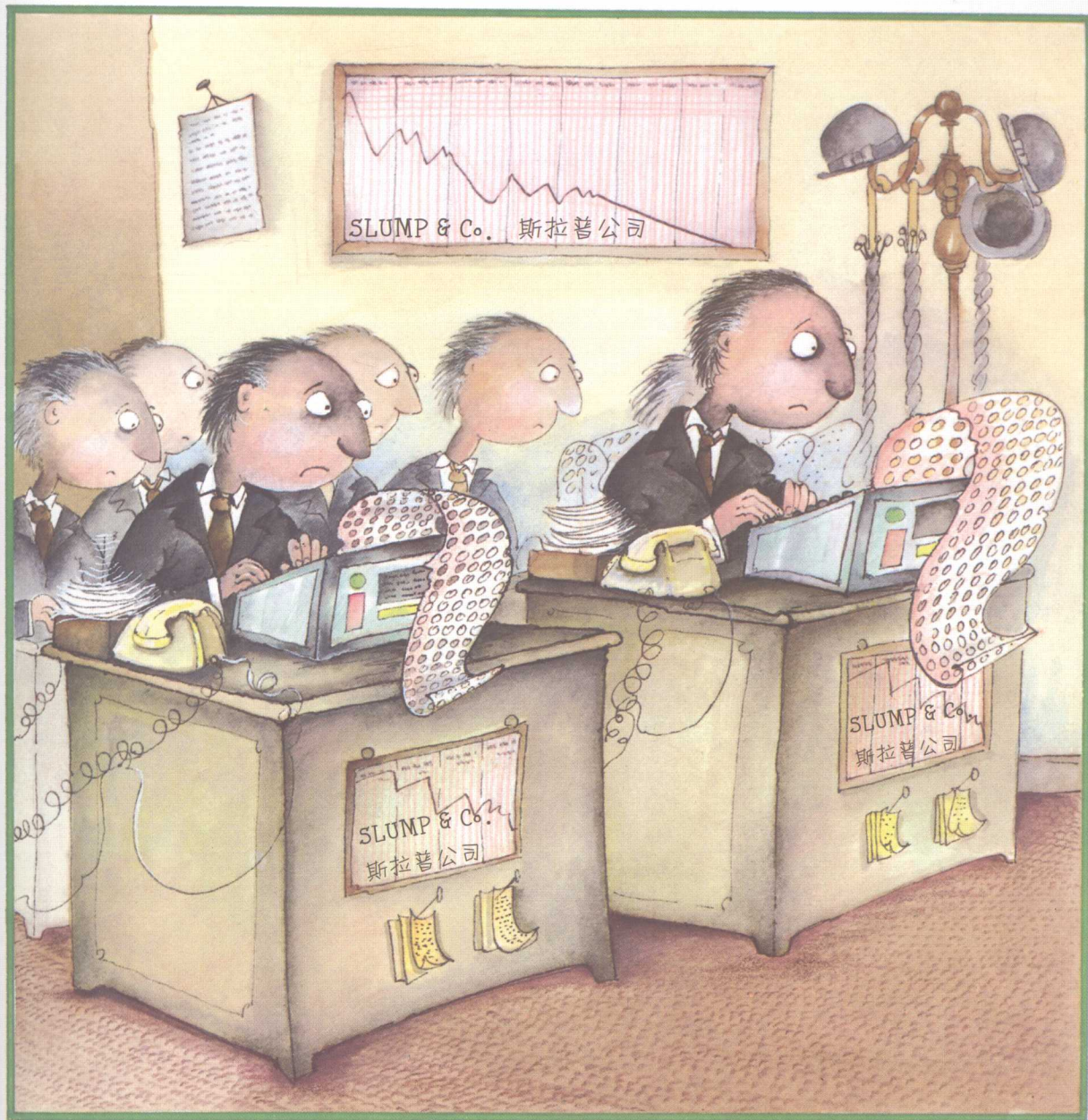
The trouble with Dad...

我的爸爸最大的麻烦就是……



is his boring job.

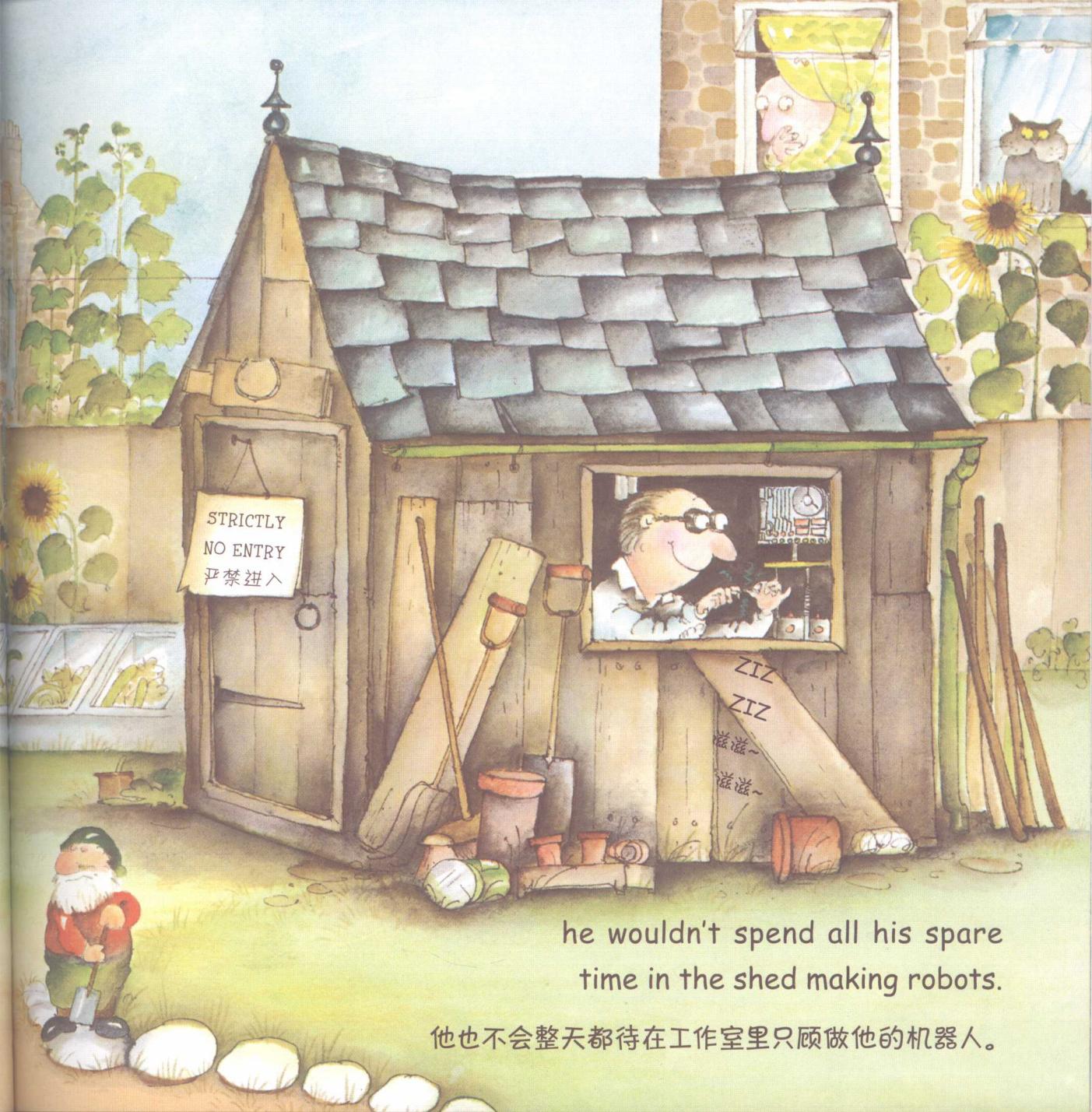
他的工作很无聊。





If he didn't have
such a boring job,

如果他没有这份无聊透顶的工作，



he wouldn't spend all his spare
time in the shed making robots.

他也不会整天都待在工作室里只顾做他的机器人。

Mum nagged Dad
about the robots.

妈妈常常为了那些机器人和爸爸吵架。



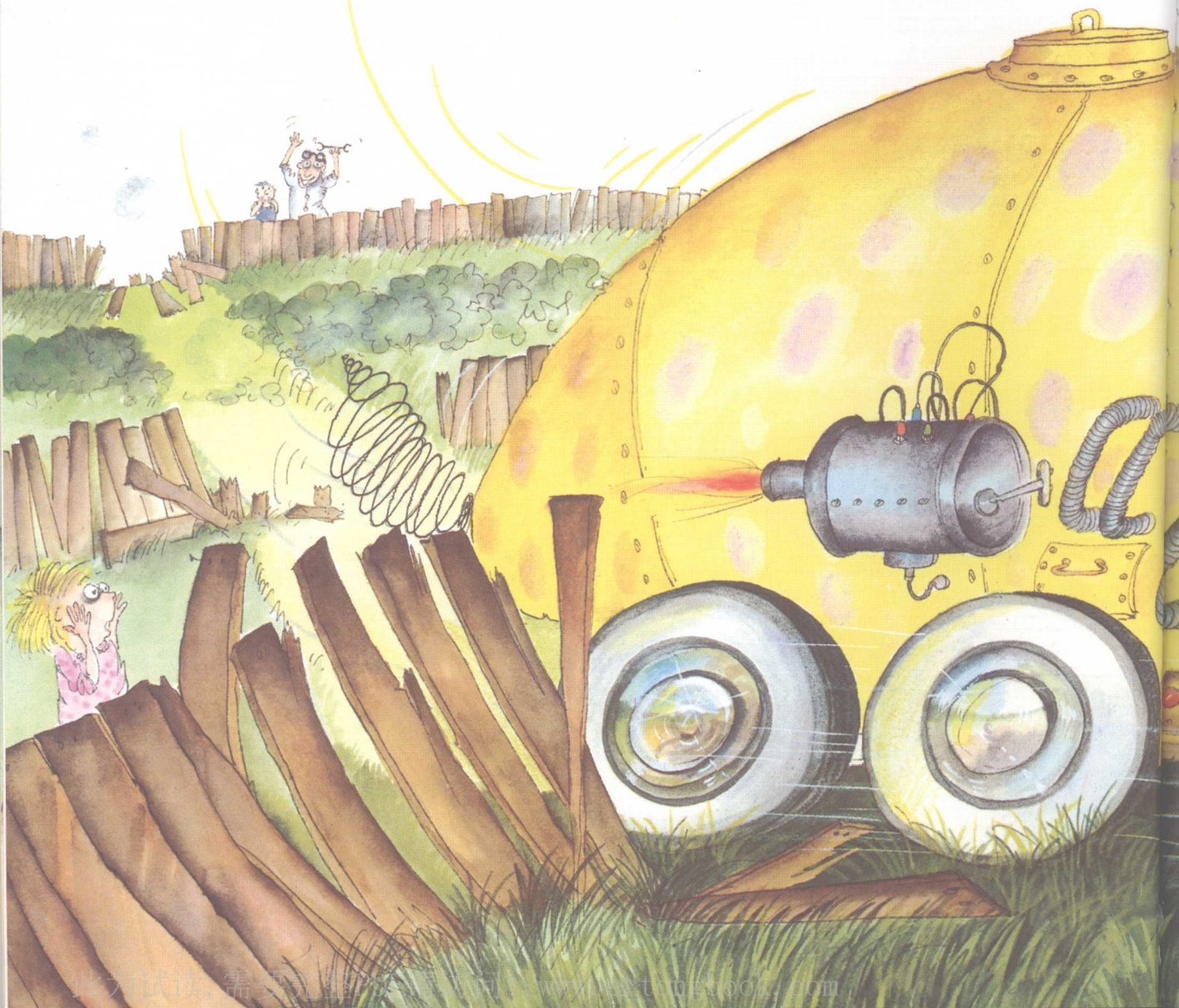


They all went wrong...but that didn't stop him.

那些机器人总是出问题……可是爸爸并没有因此而放弃研究机器人。

He made a robotic grass cutter.

他做了一台自动割草机器人。





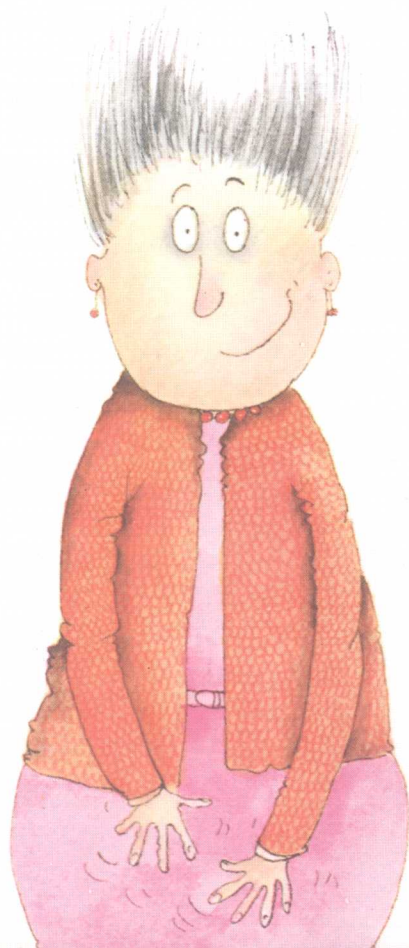
He even made some robots to help in the house.

他还制造了一些可以做家务的机器人。



Mum went mad!

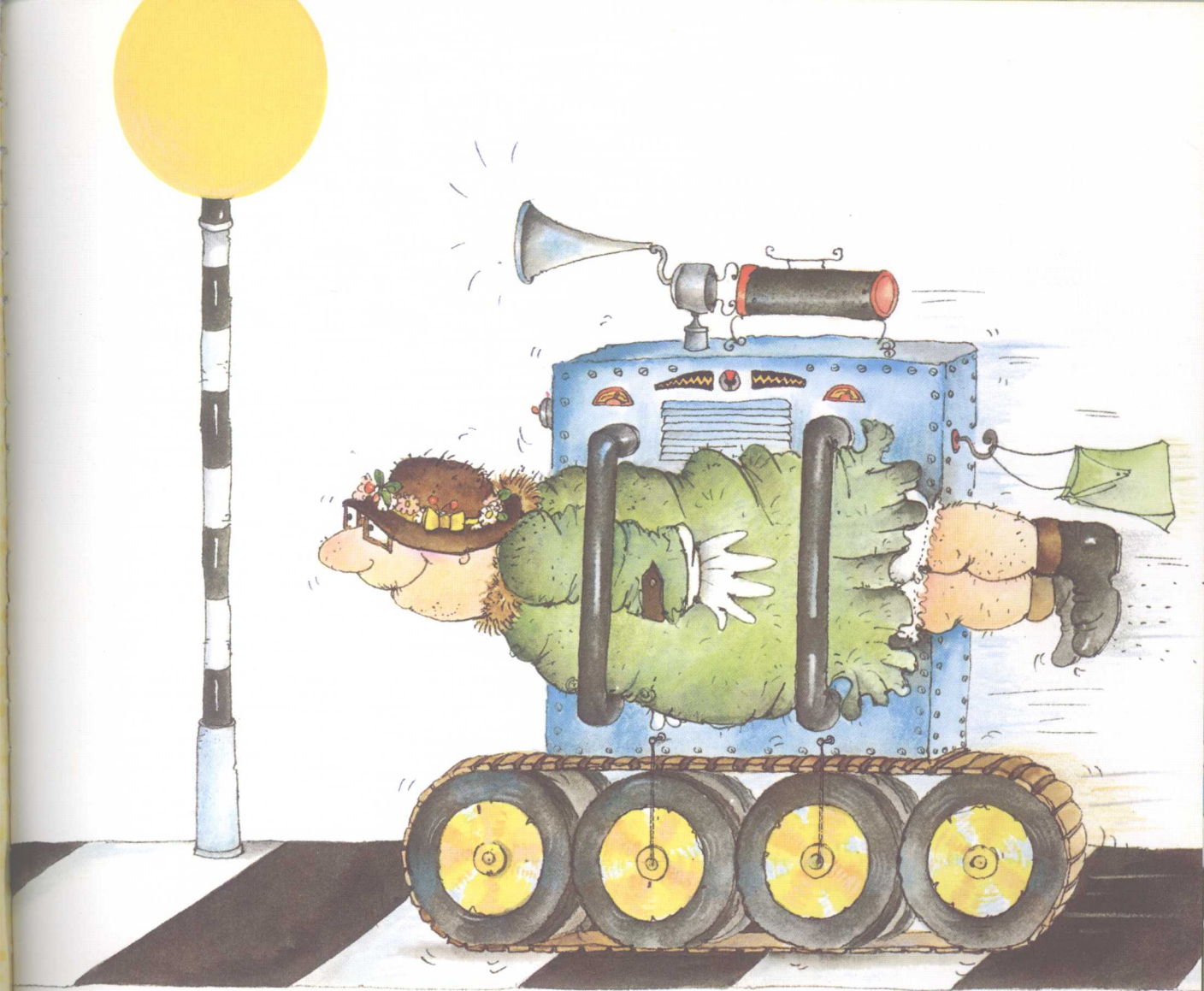
妈妈真的要被他气疯了!



He made a robotic
hush-a-bye baby
improver

爸爸做了一个哄
宝宝睡觉的机器人





and a robot for seeing old ladies across the road.

和一个能帮助老奶奶过马路的机器人。

Then there was the slimming robot

还有一个帮助减肥的机器人

